

Pro Kinderrechte Schweiz
Postfach, 8032 Zürich
www.pro-kinderrechte.ch
info@pro-kinderrechte.ch

Mein Körper
gehört mir!

Genitalbeschneidung schädigt – auch Knaben



Zurich, 17.03. 2018

Alþingi
Kirkjustræti
150 Reykjavík

Subject: Umsögn um frumvarp til laga um breytingu á almennum hegningarlögum (bann við umskurði drengja), 148. löggjafarþing, 114. mál.

Ágætu þingmenn Alþingis / Dear Members of the Icelandic Parliament,

We have read with interest about the proposed bill for a ban of non-medical circumcision of boys in Iceland.

Related to discussions about genital mutilation of children medical facts are important – as well as ethical and legal aspects. But the views of those negative affected must kept in the center of the debate.

Their statements say unmistakable: The amputation of the foreskin causes lasting damage. For this reason, we send you statements of those affected – to make them finally heard.

With kind regards
Pro Kinderrechte Schweiz

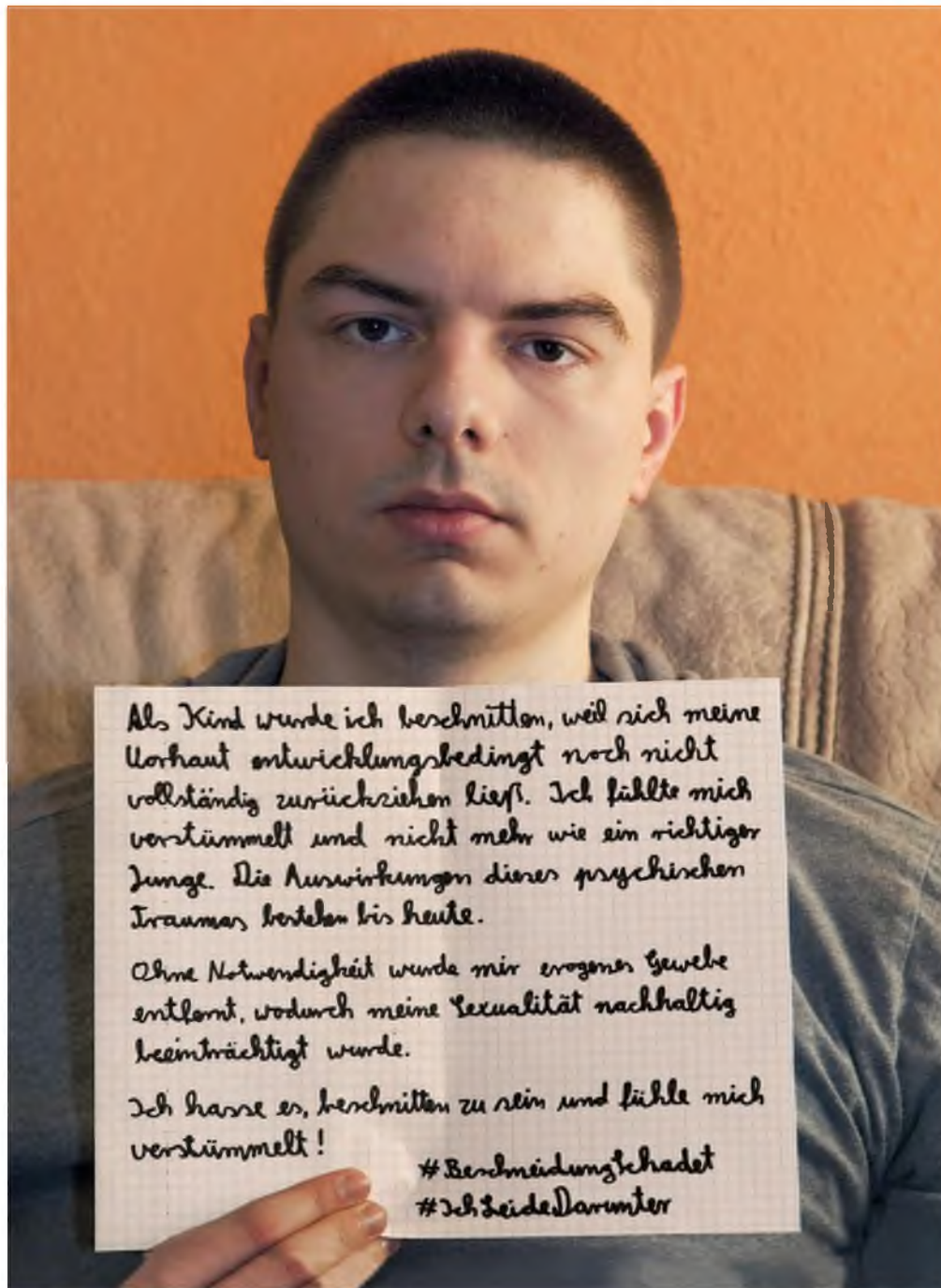
Christoph Geissbühler (Managing Director)



Þessar raddir er ekki
lengur hægt að hunsa!

Stöðvum umskurð allra





Als Kind wurde ich beschnitten, weil sich meine Vorhaut entwicklungsbedingt noch nicht vollständig zurückziehen ließ. Ich fühlte mich verstümmelt und nicht mehr wie ein richtiger Junge. Die Auswirkungen dieses psychischen Traumas bestehen bis heute.

Ohne Notwendigkeit wurde mir erogenes Gewebe entnommen, wodurch meine Sexualität nachhaltig beeinträchtigt wurde.

Ich hasse es, beschnitten zu sein und fühle mich verstümmelt!

#Beschnittenschadet
#IchLeideDarunter

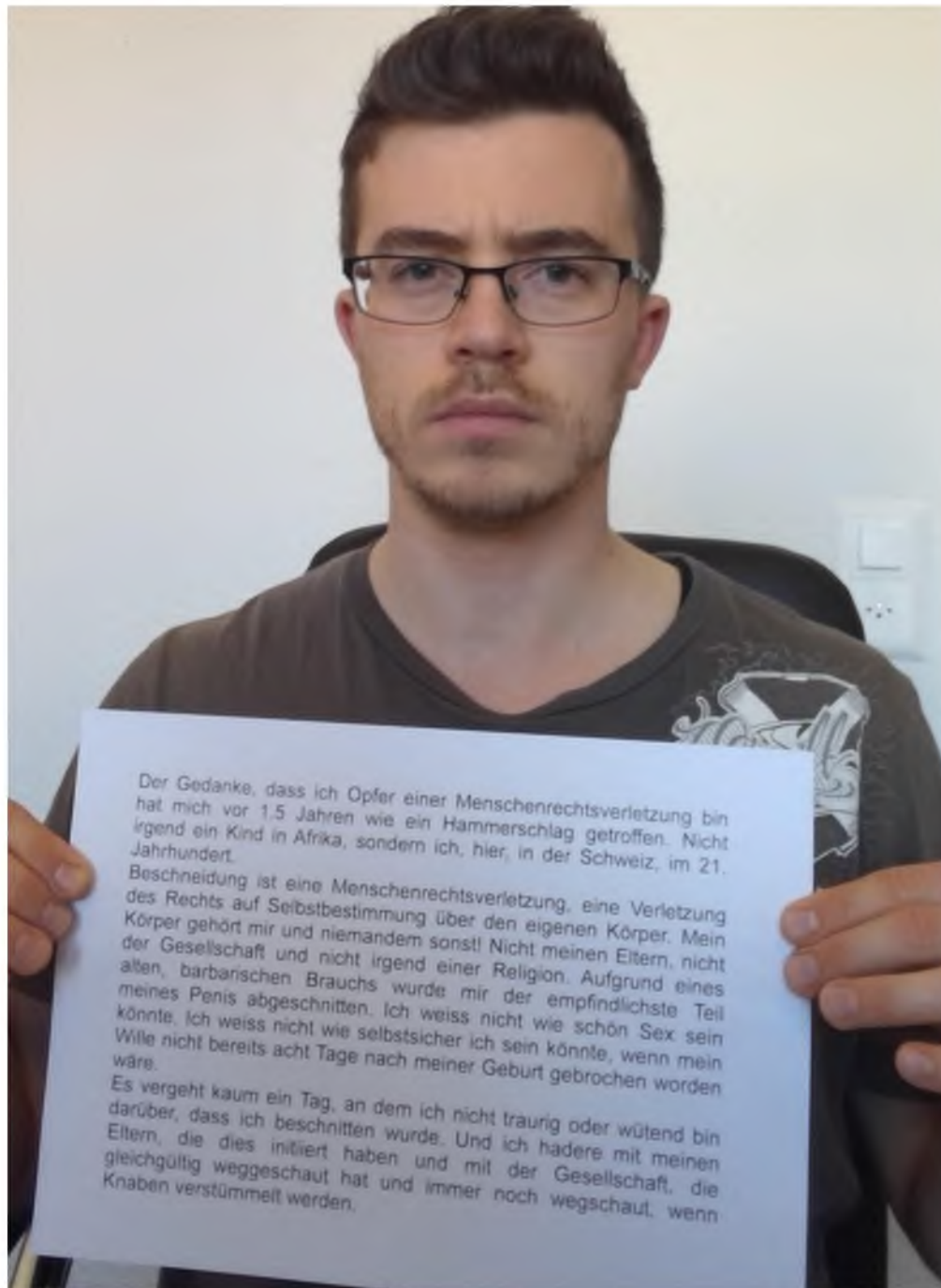
Ég var umskorinn sem barn, því ekki var hægt að draga forhúðina alla leið tilbaka. Ég var limlestur og fannst ég ekki vera alvöru drengur. Áhrif þess sálfræðilega áfalls hverfa ekki.

Ég var sviptur kynnæmum vef af ástæðulausu, það hefur alvarleg áhrif á kynvitund mína.

Ég hata að vera umskorinn og mér finnst ég vera afskræmdur.

Umskurður er skaðvaldur

Ég líð fyrir hann



Sú uppljómun að ég er fórnarlamb mannréttindabrots lenti á mér eins og sleggja fyrir einu og hálfu ári. Ekki eitthvað barn í Afríku, heldur ég, hér í Sviss, á 21. Öldinni.

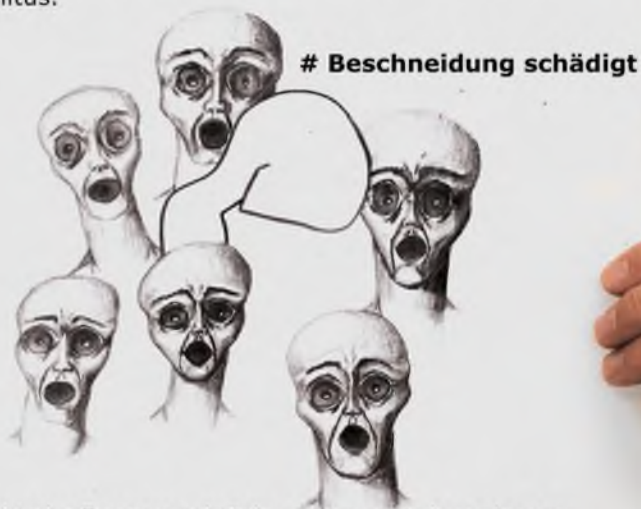
Umskurður er mannréttindabrot, brot á sjálfsákvörðunarrétti einstaklings yfir eigin líkama. Líkami minn tilheyrir mér og engum öðrum! Hann tilheyrir hvorki foreldrum mínum, samfélaginu, né trúarbragði. Sökum gamals og villimannlegs siðs, var næmasti hluti getnaðarlims míns skorinn af. Ég veit ekki hversu dásamlegt kynlíf getur verið. Ég veit ekki hversu sjálfsöruggur ég gæti verið hefði vilji minn ekki verið brotinn á bak aftur, átta dögum eftir að ég fæddist.

Það líður varla dagur þar sem ég er ekki hryggur eða reiður yfir því að hafa verið umskorinn. Ég rífst við foreldra mína, sem stóðu fyrir því, og við samfélagið sem leit tómlega undan, það lítur enn undan á meðan drengir eru afskræmdir.

Ich war 12 und gesund.

Ein kleiner Schnitt - haben sie gesagt.
Doch als ich erwachte:
Schock, Panik, unsägliche Schmerzen, Folter.

Der Schock und die Schmerzen sind bis heute geblieben -
wie ein Tinnitus.



Später - psychische Zusammenbrüche - immer wieder nahe am Selbstmord.

Ist ja logisch: Jeder weiss, sexuelle Übergriffe traumatisieren. Das Geschlecht irreversibel schwer zu verletzen, ein Stück abzuschneiden, das traumatisiert doch logischerweise erst recht.

Zwanzig Jahre intensive Psychotherapie haben mir das Leben gerettet - doch die Wunde wird bleiben.

Was ich nie werde verstehen können:
Wie können Menschen so gefühls- und achtlos sein und anderen Menschen so was Schlimmes antun?

Ég var 12 ára og heilbrigður.

Lítill skurður – sögðu þau.

En þegar ég vaknaði.

Áfall, skelfing, ólýsanlegur sársauki, kvöl.

Áfallið og sársaukinn eru enn til staðar í dag – líkt og eyrnasuð.

Seinna – taugaáföll – hvað eftir annað íhugaði ég sjálfsvíg.

Það er augljóst: Allir vita að kynferðisofbeldi veldur áfalli. Það að særa kynfæri einhvers er óafturkræft, með því að skera í burtu hluta af þeim, er jafnvel verra.

Tuttugu ár af sálfræðimeðferð hafa bjargað lífi mínu – en sárið grær aldrei.

Það er eitt sem ég mun aldrei skilja: hvernig manneskjur geta verið svo tillits- og kærulausar, að gera annarri manneskju nokkuð svona illt.

NICHT dankbar:

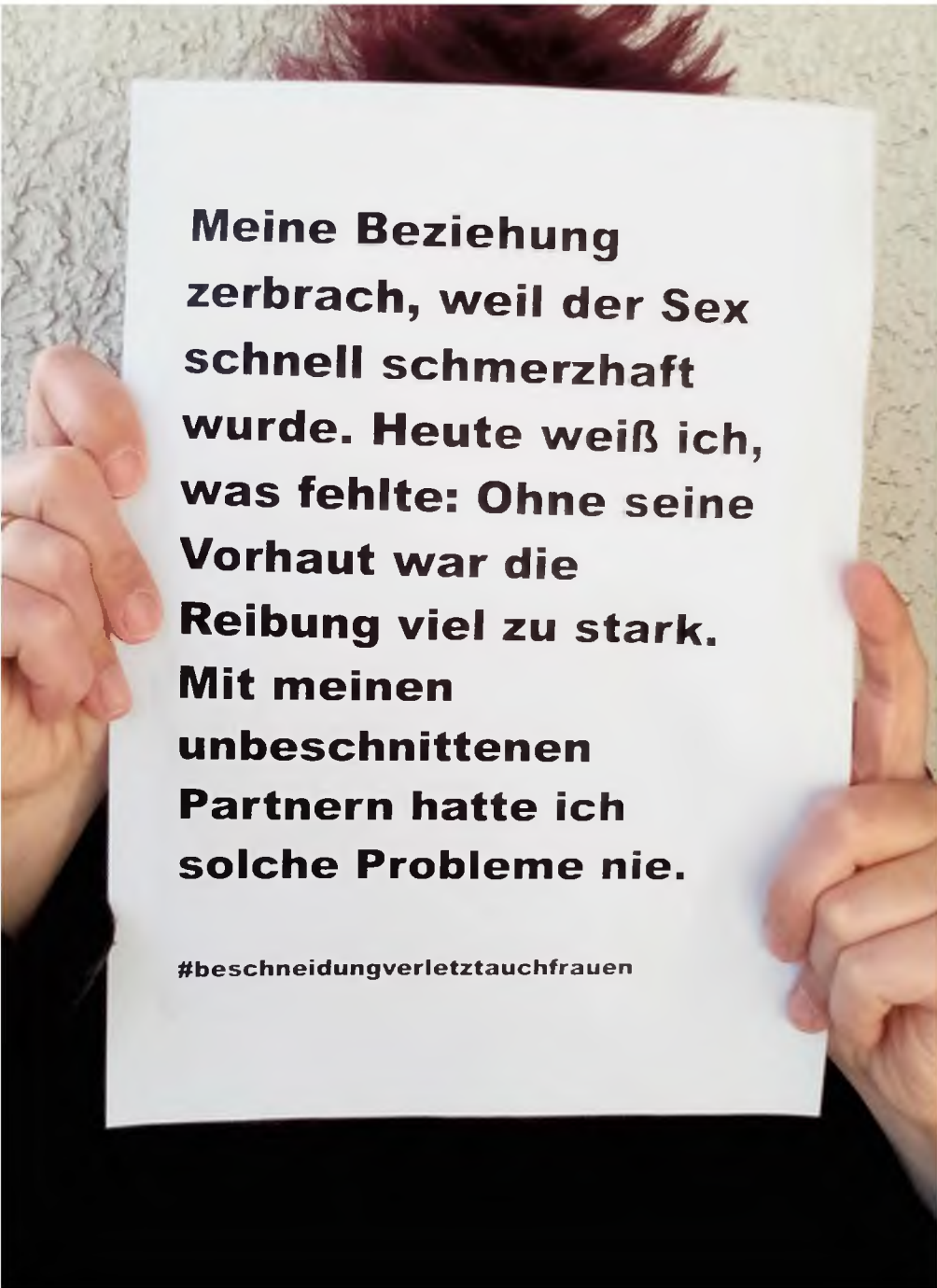
Ich wollte nie
mit einem
gefühllosen
Stengel

SINN-LOS

in meiner
Liebsten
herumstochern.

#Beschneidung

EKKI þakklátur:
Ég ætlaði mér aldrei
að njóta ástar með
ástinni minni eins og
tilfinningalaus spýta.



**Meine Beziehung
zerbrach, weil der Sex
schnell schmerzhaft
wurde. Heute weiß ich,
was fehlte: Ohne seine
Vorhaut war die
Reibung viel zu stark.
Mit meinen
unbeschnittenen
Partnern hatte ich
solche Probleme nie.**

#beschneidungsverletztauchfrauen

Ástarsamband mitt
splundraðist vegna þess að
kynlíf okkar varð fljótt
sársaukafullt. Í dag veit ég
hvað vantaði:
án forhúðarinnar, varð
núningurinn of kröftugur.
Ég hef aldrei átt í slíkum
vandræðum með
óumskornum ástmönnum
mínum.

#Umskurður veldur konum líka skaða



ICH BIN NICHT DANKBAR DAFÜR,
dass mein Penis ohne jede wissenschaftliche
Grundlage für krank erklärt und mir, zur
angeblichen „Heilung“, der empfindsamste
Teil meines Körpers amputiert wurde.

ICH BIN WÜTEND DARÜBER,
dass diese Gesellschaft mich im Unklaren
beließ, was eigentlich mit mir geschehen
war, und glaubte, mit diesen Lügen für den
Rest meines Lebens bei mir
durchzukommen.

ICH EMPFINDE TRAUER DARÜBER,
nie mit dem vollständigen Sexualorgan leben
zu können, mit dem ich total gesund geboren
wurde, und Sexualität nie so leben zu
können, wie sie für mich bestimmt war.

**ICH BEWERTE EINE GESELLSCHAFT
ALS INHUMAN UND SEXISTISCH,**
die betroffenen Jungen und Männern eine
eigentlich selbstverständliche Empathie und
Respekt für ihr Leid sowie das
uneingeschränkte Recht auf eine eigene
Intimsphäre verweigert.

ÉG ER EKKI ÞAKKLÁTUR

fyrir það að getnaðarlimur minn hafi verið greindur sjúkur án nokkurrar vísindalegrar ástæðu og að meint „lækning“ hafi svipt mig næmasta hluta líkama míns.

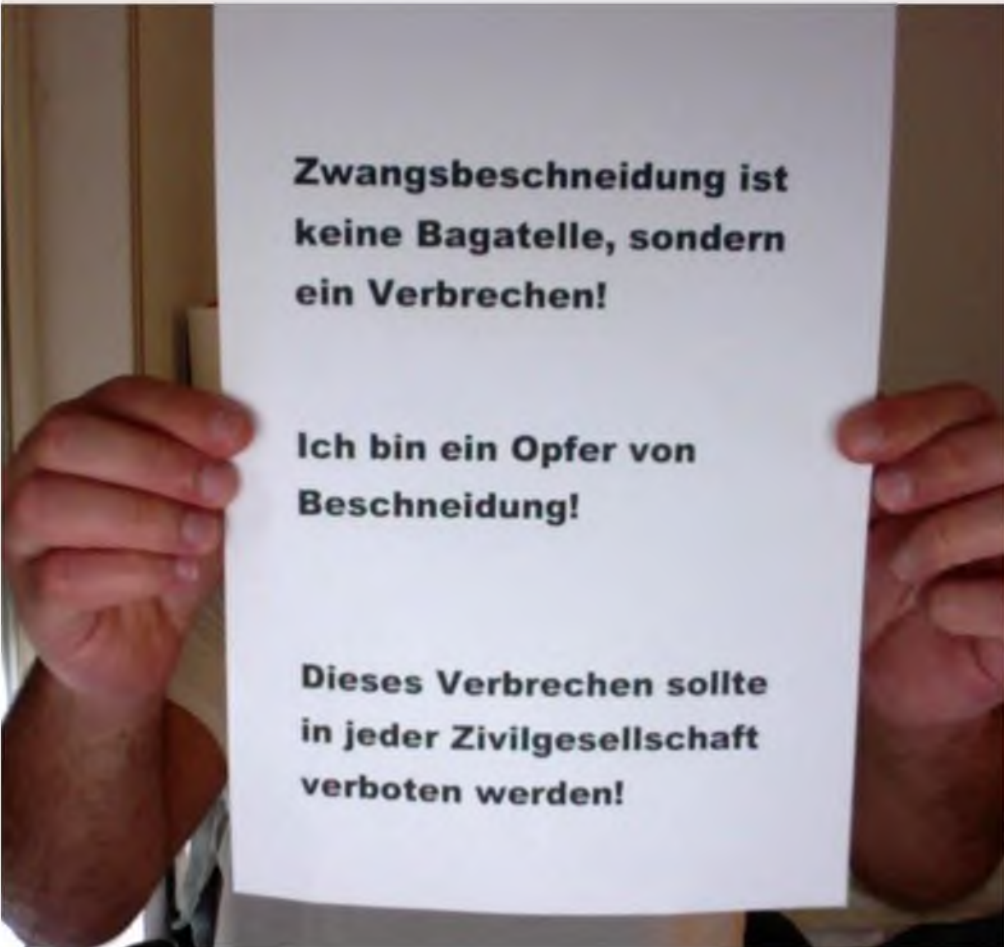
ÉG ER REIÐUR

yfir því að samfélagið hafi ekki sagt mér sannleikann um það sem kom fyrir mig og að ég hafi átt að lifa með þeim lygum allt mitt líf.

ÉG SYRGI

þá staðreynd að ég fái aldrei að lifa lífi mínu með heil kynfæri, sem voru fullkomlega heilbrigð þegar ég fæddist og að ég fái aldrei að upplifa kynvitund mína eins og mér var ætlað.

Samfélag sem neitar drengjum og mönnum sem þjást vegna umskurðar, um samúð og ber ekki virðingu fyrir sársauka þeirra og neitar á sama tíma að veita mér yfirráðarétt yfir mínu einkalífi er ómannúðlegt og fullt kynfyrirlitningar.

A person's hands are visible holding a white rectangular sign. The sign has three lines of bold, black German text. The background is a plain, light-colored wall.

**Zwangsbeschneidung ist
keine Bagatelle, sondern
ein Verbrechen!**

**Ich bin ein Opfer von
Beschneidung!**

**Dieses Verbrechen sollte
in jeder Zivilgesellschaft
verboten werden!**

Þvingaður umskurður er
ekki smáræði, heldur
glæpur!

Ég er fórnarlamb
umskurðar.

Þennan glæp ætti að
banna í öllum
siðmenntuðum
samfélögum.

Im zarten Alter von 7 Jahren wurde ich eines wichtigen Körperteils beraubt. Ein gewissenloser Arzt zwang mich aus Profitgier eine Beschneidung auf. Seither fehlt mir eine extrem sensible Stelle am Körper. Ich hatte keine Wahl. Ich fühle mich nicht ganz.

Die sexuelle Lust bleibt vorhanden, jedoch schafft es der gefühlsreduzierte Penis den von Natur aus dagewesenen Drang nach einer erfüllten Sexualität nur bedingt zu befriedigen. Ich fühle mich gefangen im eigenen Körper. Mein Kopf sagt mir, dass da mehr ist, aber die Sinneszellen sind tot und bleiben für immer verloren.

Nun muss ich unter großen Aufwand versuchen den Schaden, der auch in der Psyche entstanden ist zu bekämpfen.

Ich leide darunter

Beschneidung schadet

Þegar ég var 7 ára, var ég sviptur mikilvægum líkamshluta. Samviskulaus læknir umskar mig í gróðaskyni. Síðan þá hefur ákaflega viðkvæman hluta líkama míns vantað. Ég átti engra kosta vöð. Mér líður eins og ég sé ófullgerður.

Kynferðisleg þrá er ennþá til staðar, en þar sem getnaðarlimur minn er að hluta til tilfinningalaus get ég ekki fullnægt náttúrulegum hvötum mínum. Mér líður eins og ég sé í sjálfheldu í mínum eigin líkama. Ég veit að það er meira í boði, en skynfrumurnar eru horfnar að eilífu.

Núna þarf ég að leggja mig allan fram við að draga úr því tjóni sem hefur orðið á sál minni í kjölfarið.

#Ég líð fyrir hann

#Umskurður veldur skaða

JEDER HAT DAS RECHT
AUF MENSCHENRECHT!
NUR NICHT KLEINE JUNGS!

Meinem Mann wurde ein Stück Penis
amputiert, wegen einer Religion der
er niemals angehören wollte.

Mit den Folgen müssen wir
heute als Paar leben!

Ich leide darunter

Beschneidungsschadet

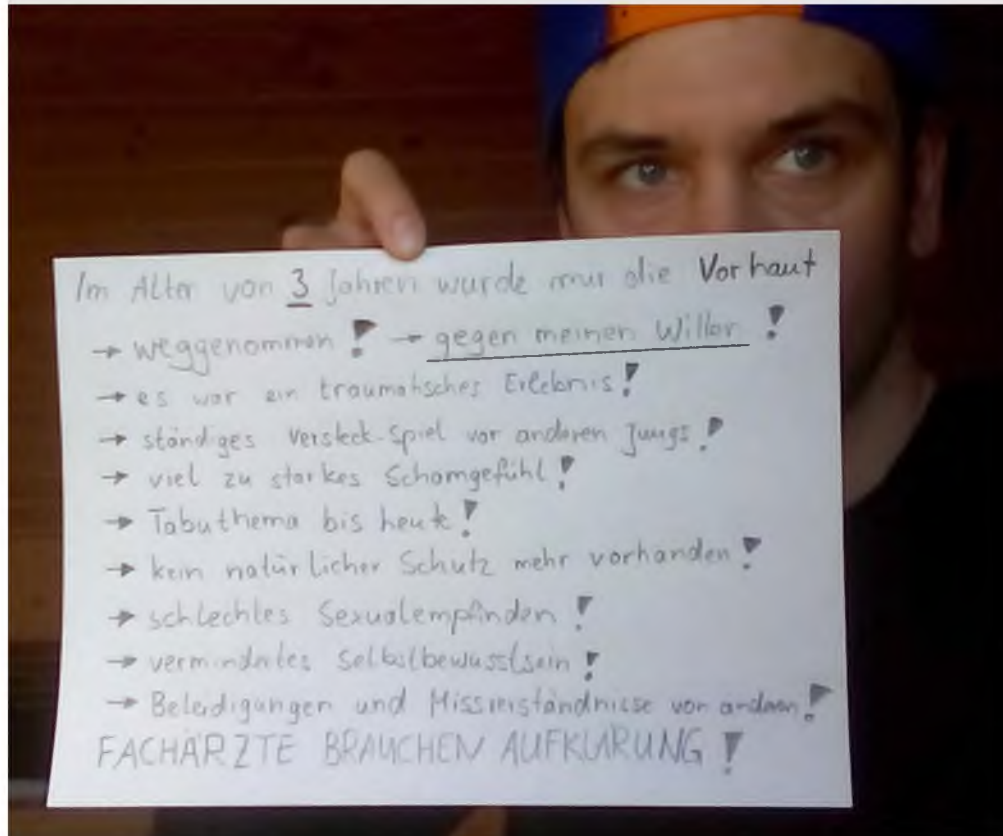
SÉRHVER MANNVERA Á RÉTT
Á MANNRÉTTINDUM!
NEMA LITLIR DRENGIR!

Eiginmaður minn missti hluta
af getnaðarlim sínum vegna
trúar sem hann vildi aldrei
vera hluti af.

Við þurfum að glíma við
afleiðingar þess sem par!

#Ég líð fyrir hann

#Umskurður veldur skaða



Þegar ég var **3 ára**, var **forhúð** mín skorin í burtu!

- Gegn vilja mínum!
- mikið áfall!
- þarf endalaust að fela mig fyrir öðrum gaurum!
- mikil skömm!
- tabú umræðuefni þangað til núna!
- engin náttúruleg vörn!
- skert kynvitund!
- skert sjálfsálit!
- móðganir og misskilningur!

**SÉRFRÆÐILÆKNAR ÞURFA
FRÆÐSLU!**



Manuel T., 35 ára – Forhúð fjarlægð vegna forhúðarþrengsla á 10. aldursári.

„Ég man ennþá eftir því þegar ég var leiddur inná skurðstofuna og þegar svæfingargrímunni var þrýst að andliti mínu. Á vöknunardeildinni, vaknaði ég við hræðilegan sársauka í klofi mínu. Ég sá, í stundarkorn, ástæðu sársauka míns en ég skildi ekki, að undir forhúðinni, er eitthvað sem kallast kóngur. Þegar ég sá hann varð ég svo óttasleginn að ég byrjaði strax að öskra. Ég skildi ekki hvaða tilgangi þessi aðgerð þjónaði og ég hélt að getnaðalimur minn væri ónýtur. Það reyndist svo vera rétt ályktun á táningsárum mínum”.



© Getty Images

Mynd tekin við venjubundinn umskurð í Tyrklandi

Satt eða ósatt?

Fullorðnir einstaklingar eiga ekkert með það að eiga við kynfæri barna til þess að fullnægja sínum þörfum.

Mynd tekin við venjubundinn umskurð í Tyrklandi



Satt eða ósatt?

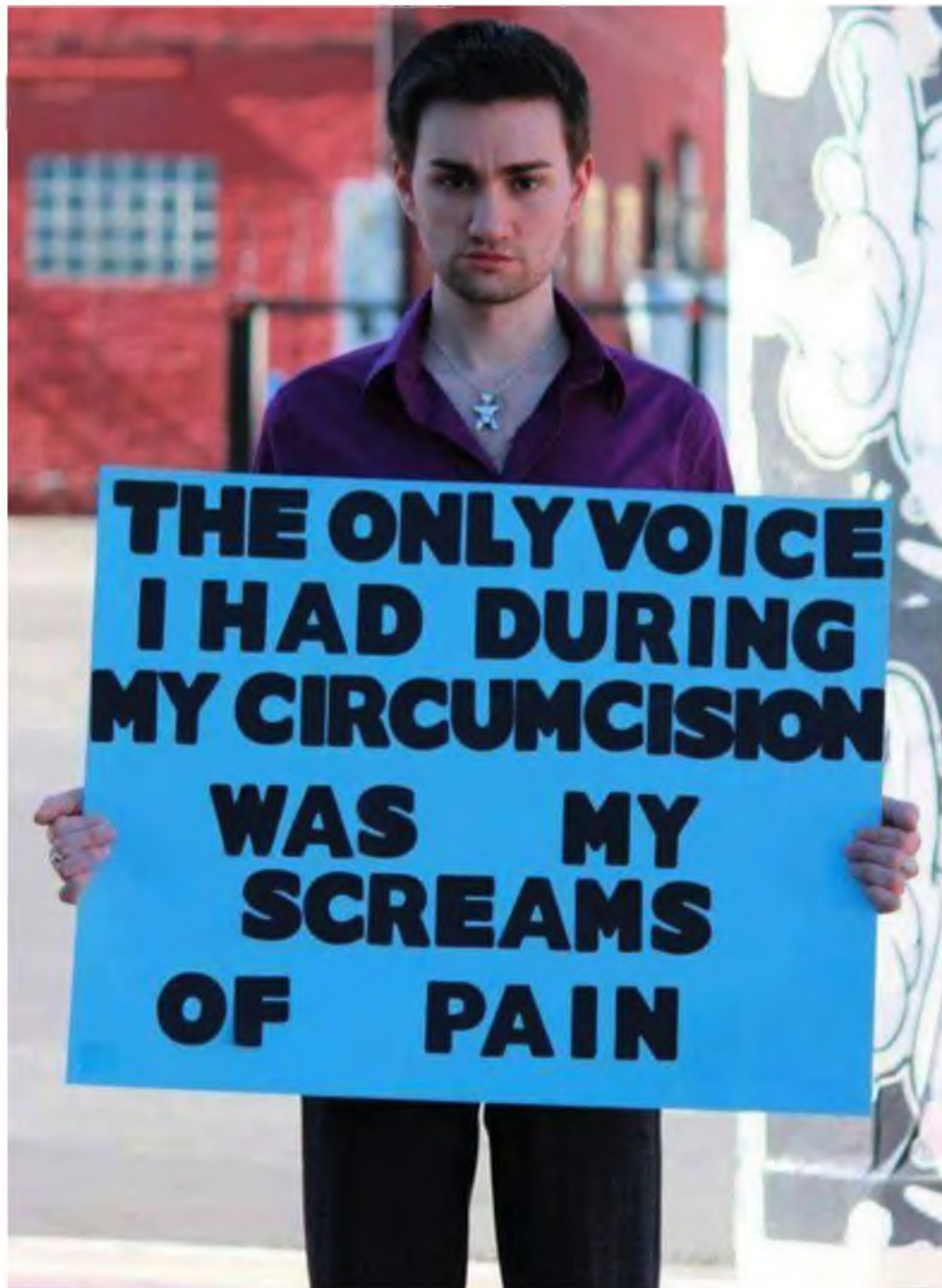
Engan hluta mannlíkamanns skal fjarlægja, það á einnig við um líkama barna, nema að það sé læknisfræðilega nauðsynlegt.

Mynd tekin við venjubundinn umskurð í Tyrklandi




Satt eða ósatt?

Maður skal ekki skaða fólk eða börn. Þar á meðal drengi.



Eina röddin sem var mín megin á meðan ég var umskorinn voru sársaukaöskur mín.

Sumir menn segjast ekki eiga við nein vandamál að stríða þegar það kemur að umskurði sínum. Slíkar umsagnir eru alveg jafn trúverðuglegar, þar sem það hefur verið sýnt fram á að einstaklingar höndla meiðsli og afleiðingar þeirra á mismunandi hátt. Hvað sem því líður, eru umsagnir þeirra sem þurfa að höndla afleiðingar umskurðs alveg jafn alvarlegar, og það þjónar engum tilgangi að etja þessum fylkingum gegn hvor annarri.

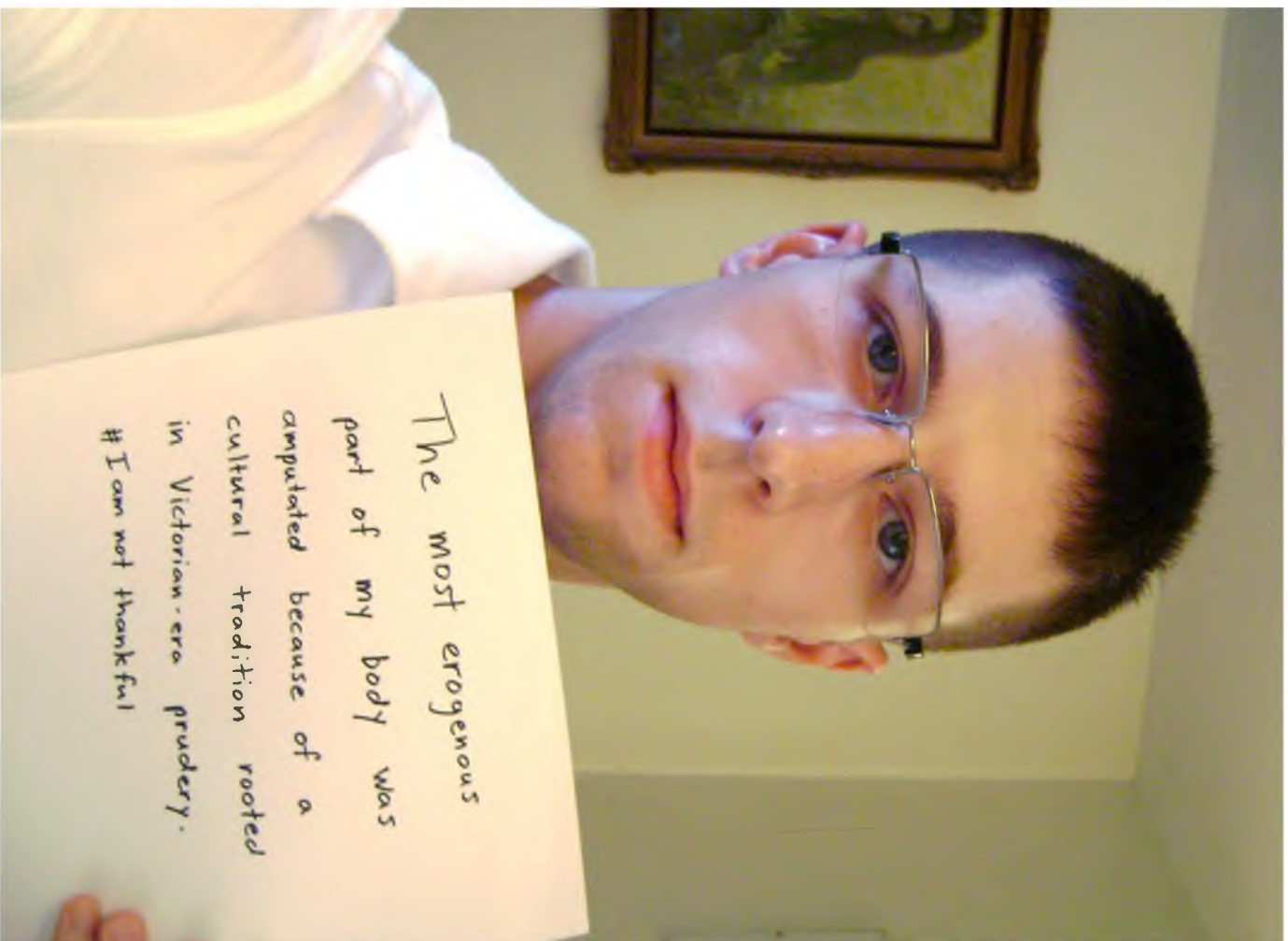


**"I've never heard anyone complain
about being circumcised."**

**My name is Ryan, and I hate being
circumcised.**

*„Ég hef aldrei heyrt
neinn kvarta yfir
umskurði.“*

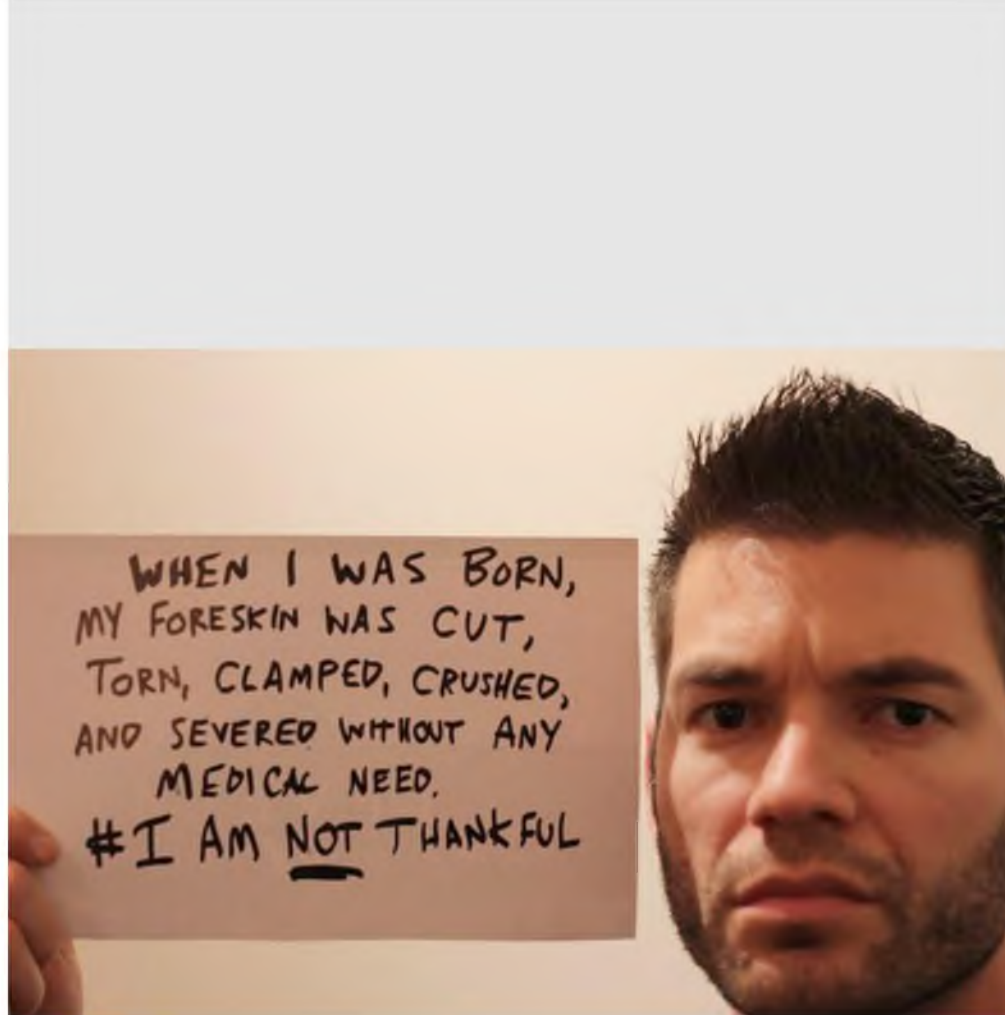
*Ég heiti Ryan og ég hata
að vera umskorinn.*



The most erogenous
part of my body was
amputated because of a
cultural tradition rooted
in Victorian-era prudery.
#Iamnotthankful

Kynnæmasti vefur í mínum
líkama var skorinn af vegna
menningarhefða sem eiga
rætur sínar að rekja frá
Viktoríútímabilsins.

#Ég er ekki þakklátur



Forhúðin mín var skorin af þegar ég fæddist, rifin, klemmd, kramin og tekin af án heilbrigðisástæðna.

#Ég er ekki þakklátur



#Ég er ekki þakklát að í 16 ár hefur mitt kynlíf verið eyðilagt með umskurði. Ég var í miklum sársauka og mér blæddi. Ég leitaði hjálpar til lækna sem sögðu að það væri allt í lagi með mig. Þetta var einfaldlega breyting á kynfærum sem eyðilögðu fullkomið jafnvægi tveggja líkama sem koma saman. Ég hata umskurð.



Ég er ekki þakklátur þegar ég fæddist þá var ég bundinn niður, forhúðin skorin af mér á meðan ég öskraði. Skorinn var af sá hluti sem gefur kynferðislega ánægju í forhúðinni sem ég hefði átt að geta notið.

Systur mínar voru verndaðar gegn umskurði

Ég var það ekki!

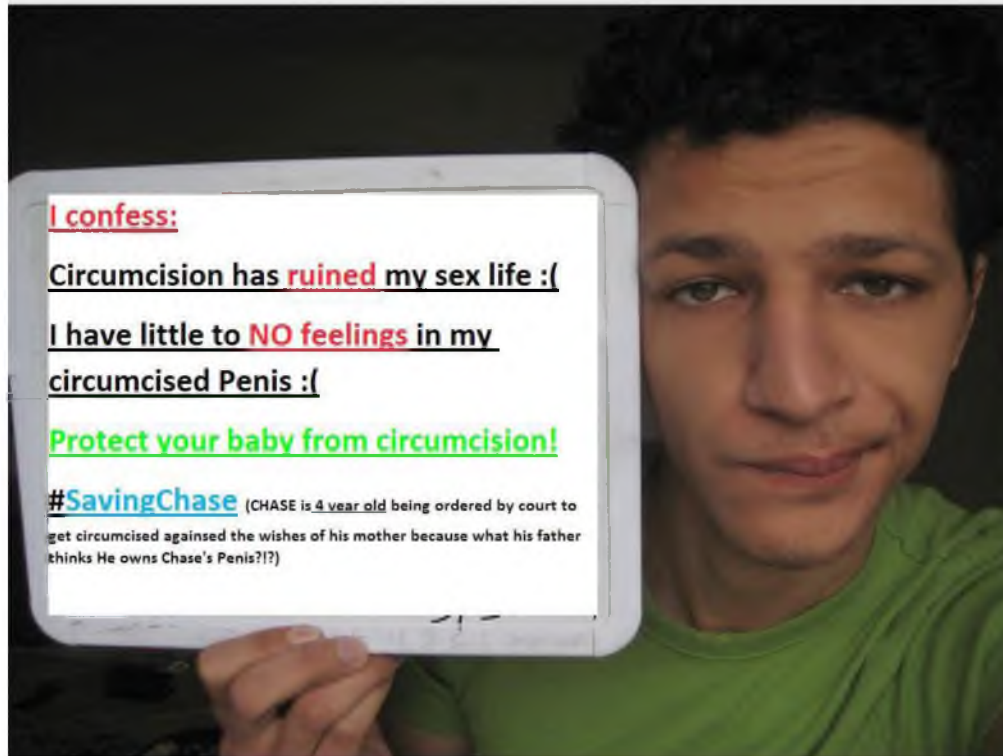
Ég er hræddur um að hringrás umskurðar á kynfærum muni halda áfram í minni fjölskyldu #Ég er ekki þakklátur #i2



When I was a baby,
my sexual pleasure and
comfort was sliced off of
me without medical need and
without my consent.
I am NOT thankful.

Þegar ég var barn þá var
skorin af mér kynferðisleg
ánægja og nautn án
heilbrigðisástæðu og án
míns samþykkist.

#Ég er ekki þakklátur



Ég játa:

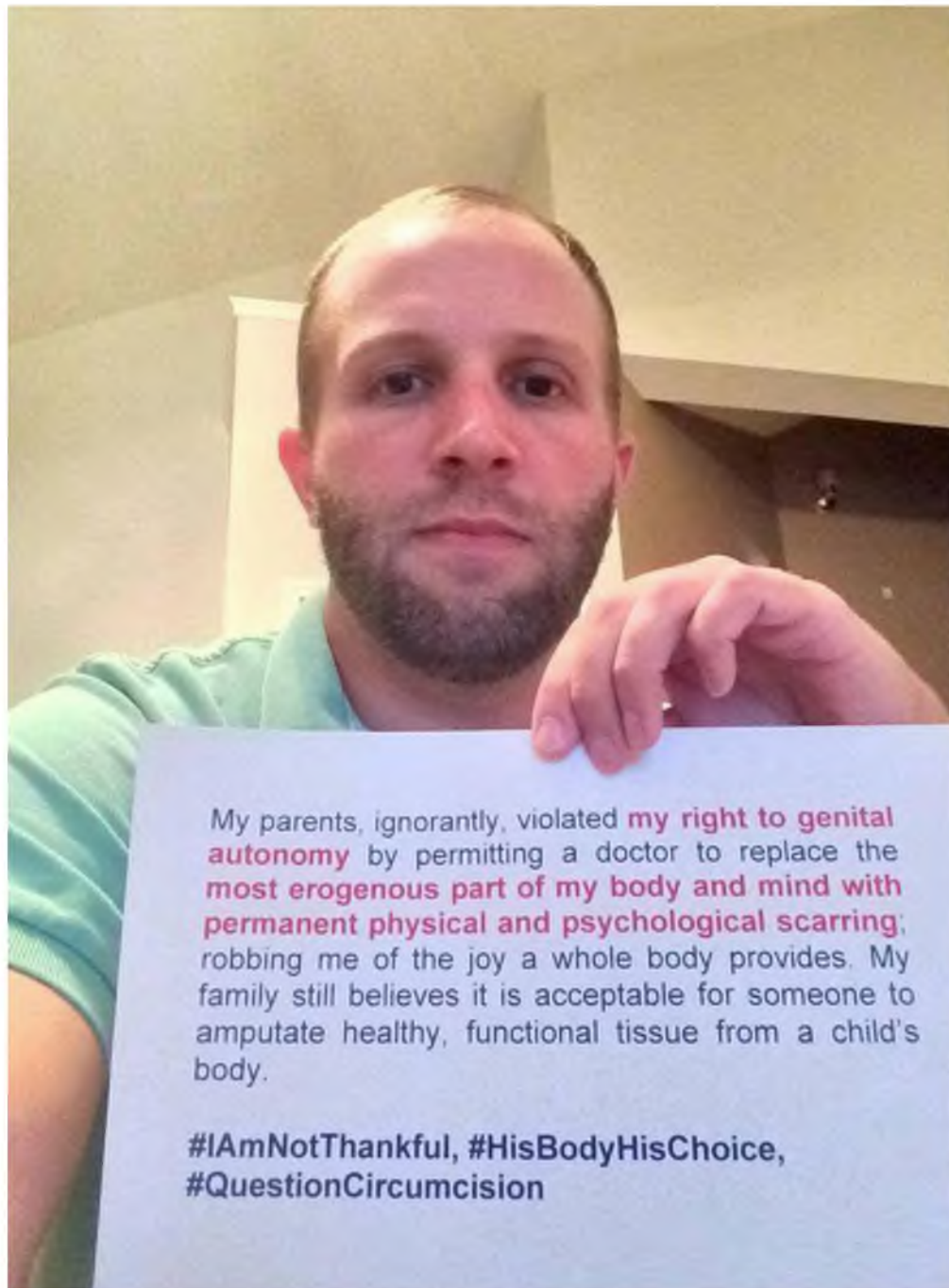
Umskurður hefur eyðilagt mitt
kynlíf ☹️

Ég hef litlar sem **ENGAR**
TILFINNINGAR í mínum umskorna
getnaðarlim ☹️

Verndaðu barnið þitt frá
umskurði!

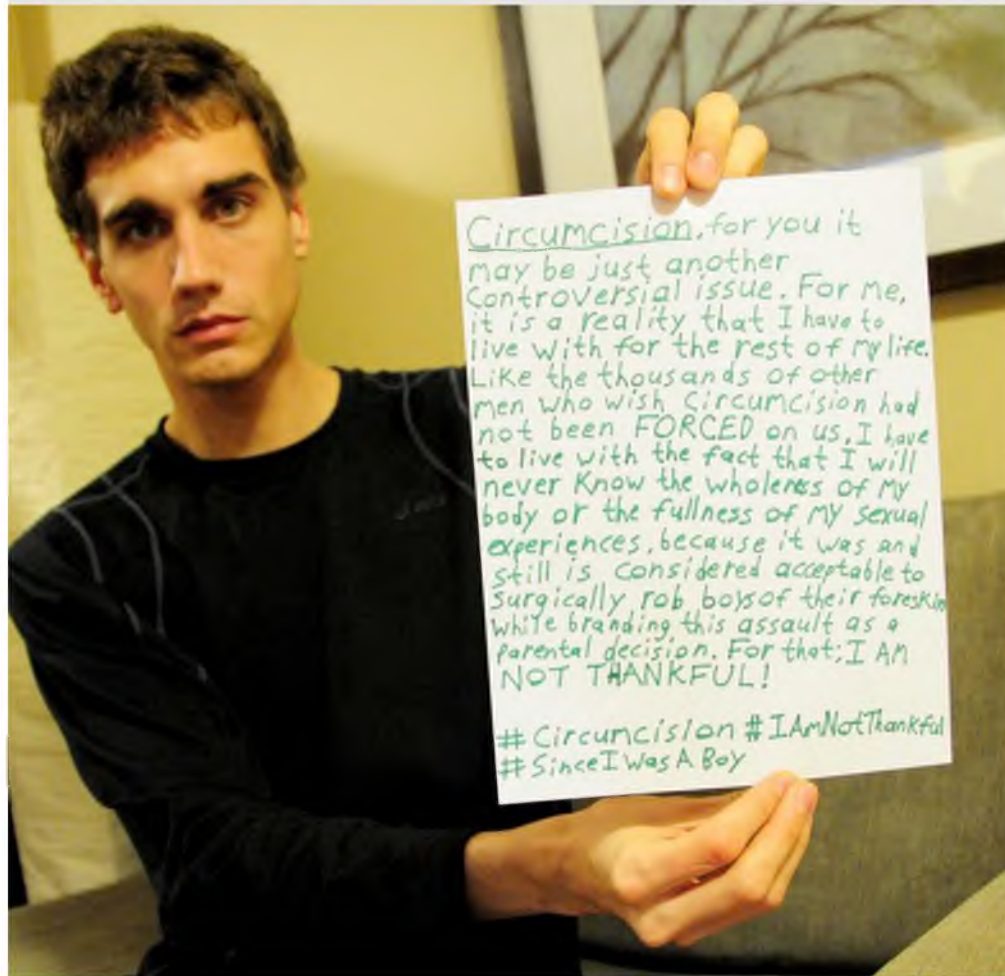
#Björgum Chase

(Chase er fjögurra ára og hefur fengið
dómsúrskurð um að vera umskorinn
gegn vilja móðurinnar vegna þess að
faðir hans telur sig hafa eignarétt yfir
getnaðarlim Chase?!?)



Foreldrar mínir, vegna fáfræðis, brutu á rétti mínum um ákvarðanafrelsi um eigið kynfæri með því að gefa lækni heimild til að skera af kynnæmasta vef líkamanns sem skildi eftir sig varanlegt líkamlegt og andlegt ör á líkama og sál; rændu ánægju af heilbrigðum líkama. Fjölskylda mín trúir enn að það sé ásættanlegt fyrir einhvern að skera af heilbrigðan hluta af líkama drengja.

#Ég er ekki þakklátur
Hans líkami hans val
#Efist um umskurð



Umskurður, fyrir þig er það kannski bara eitthvað umdeilt mál. Fyrir mér er það raunveruleiki sem að ég þarf að lifa með alla mína ævi. Líkt og þúsundir annarra karlmanna sem óska þess að umskurður hafi ekki verið ÞVINGAÐUR á sig. Ég þarf að lifa við þá staðreynd að ég mun aldrei vita hvernig allur líkami minn virkar eða fullkomna upplifun í kynlífi, vegna þess að það var og er enn talið vera ásættanlegt að skera af forhúð með því að markaðssetja það sem val foreldra. Fyrir það: ER ÉG EKKI ÞAKKLÁTUR!

#Umskurður

#Ég er ekki þakklátur

#Síðan ég var drengur



#Ég er ekki þakklátur

Í raun og veru er ég mjög reiður að órökstudd hefð hefur kostað mig hluta af fæðingarrétti mínum sem sískynja fullorðinn maður. Ákvörðun sem var tekin fyrir mig, fyrir mína "bestu hagsmuni", þegar ég var varla viku gamall, er sorgleg í dag því ég mun aldrei frá tækifæri til að kanna það sjálfur.

#Hans líkami hans val

Látið líkamshluta barna vera þar sem það á heima!